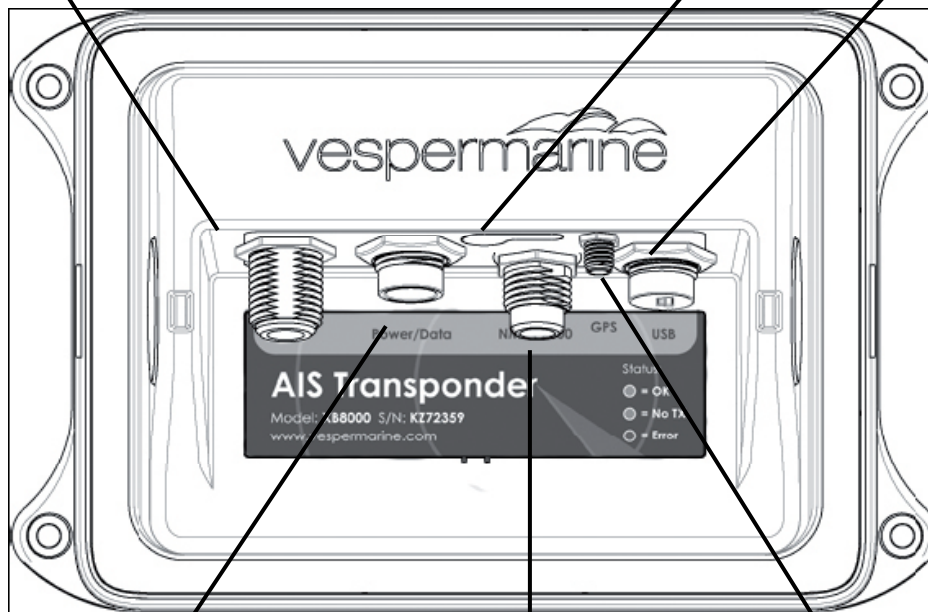


## CONNESSIONI

Antenna AIS/VHF

LED

USB



10 pin power/data port

NMEA 2000

Antenna GPS

Installate il vostro XB almeno a 0,6mt di distanza dalla vostra bussola. Verificate che la bussola funzioni correttamente quando l'XB è in funzione.

## STATO DEI LED

Colore	Stato	Descrizione
Verde (OK)	Fisso	Operatività Normale
	Lampeggiante	Il valore dell' VSWR è alto Il livello di rumore di fondo sul ricevitore AIS è alto
Arancione (non Trasmette)	Fisso	Dispositivo di inizializzazione, modalità silenziosa, in attesa di trasmettere
	Lampeggiante	Acquisizione segnale GPS
Red (errore)	Fisso/Lampeggiante	È stato rilevato un errore interno

## ANTENNA VHF

- E' necessaria una antenna VHF dedicata o un antenna Splitter Vesper Marine AIS / VHF .
- Verificare che l'antenna VHF sia un'antenna omni-direzionale, che operi su banda marina (156-162MHz) e che sia ben accordata all' AIS (VSWR 2:1 o inferiore a 162MHz).
- Montare l'antenna il più in alto possibile, almeno 2-3 metri (6-10 piedi) sopra la superficie dell'acqua, non posizionarla in prossimità di esistenti antenne VHF, HF o Radar. E' sconsigliato installare l'antenna VHF direttamente accanto ad un albero o ad un'altra antenna VHF.

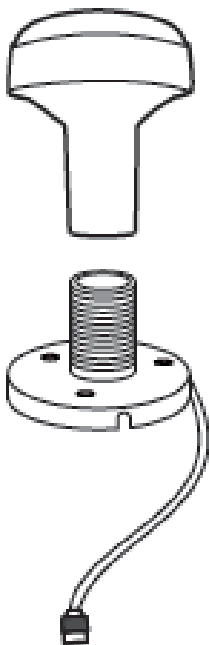


**ATTENZIONE:** non utilizzare questo strumento a meno che non sia collegato ad un'antenna VHF adatta o a un antenna Splitter Vesper Marine AIS / VHF , altrimenti le prestazioni non possono essere garantite. L'uso di uno Splitter improprio può danneggiare lo strumento e invalidare la garanzia.



**SUGGERIMENTO:** Utilizzare il misuratore VSWR nel vmAIS o WatchMate App (vedere la sezione di configurazione) per verificare l'installazione del sistema d'antenna.

## Antenna GPS



- E' necessario che il GPS acquisisca il segnale prima che il XB possa trasmettere la propria posizione.
- L'antenna GPS deve essere situata in un punto a cielo aperto in modo che abbia una visuale libera.
- Non posizionare l'antenna GPS in prossimità o nel percorso del radar o di Antenne HF.
- Il cavo dell'antenna termina con un piccolo connettore SMA per facilitarne la connessione. Non tagliare il cavo se non si hanno gli strumenti adatti per crimpare un nuovo connettore. Effettuare il collegamento del vostro transponder AIS solo dopo che l'installazione dell'antenna è stata completata.



**ATTENZIONE:** L'antenna GPS fornita è progettata specificatamente per l'utilizzo con il Transponder XB. Le prestazioni non possono essere garantite se non si utilizza un'antenna GPS Vesper Marine. L'utilizzo di una antenna diversa può danneggiare il vostro XB e invalidarne la garanzia.

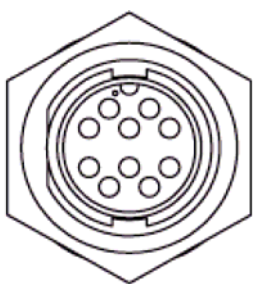


**SUGGERIMENTO:** Utilizzare la schermata Stato GPS nel vmAIS o WatchMate App (vedere la sezione di configurazione) per vedere l'intensità del segnale satellitare e verificare la posizione migliore in cui installare l'antenna.

## ALIMENTAZIONE E INTERFACCIA

Viene fornito un cavo con connettore 10 pin della lunghezza di 2 mt, per collegare XB all'alimentazione, ad altri dispositivi Nmea 0183 e al selettore esterno di modalità silenziosa. Se necessario è possibile allungare questo cavo.

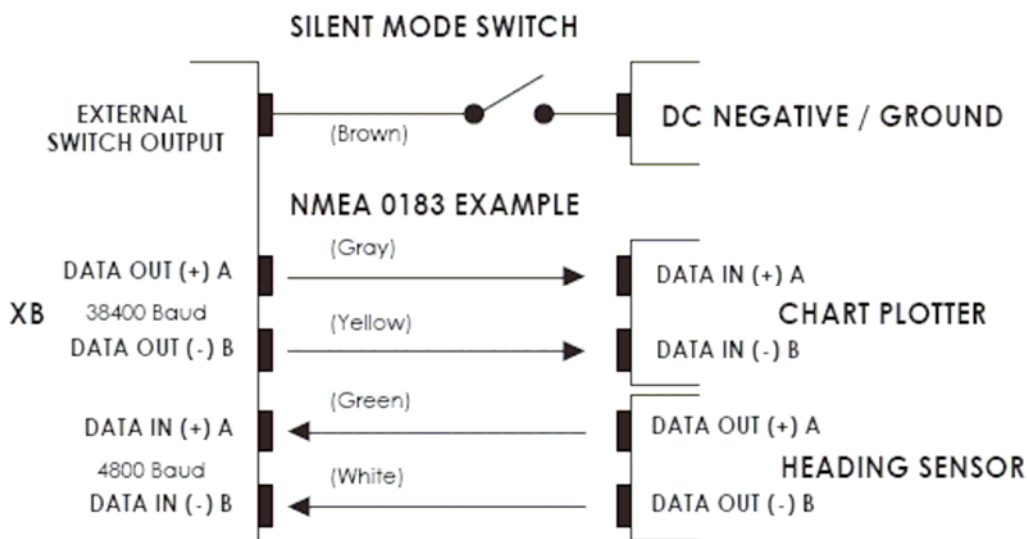
- Verifica che l'antenna VHF sia collegata, prima di collegare l'alimentazione.
- Serrare completamente la ghiera del connettore per garantire una tenuta stagna
- I dati NMEA 0183 ricevuti saranno inviati su WIFI\* e USB.



**Importante:** la modalità silenziosa può anche essere controllata via USB e WiFi \*. L'interruttore esterno è un comando manuale opzionale.

Colore	Descrizione
	DC positivo (+) (12-24 volt). Utilizzare sempre un fusibile da 2A o un interruttore automatico. Non collegare direttamente alla batteria. Se è necessario allungare il cavo di collegamento dell'alimentazione, utilizzando un cavo di alta qualità che sia di almeno 16 AWG (1.5mm <sup>2</sup> ).
Rosso	
Nero	DC negativo (-)
Grigio	NMEA data out (+) A
Giallo	NMEA data out (-) B
Verde	NMEA data in (+) A
Bianco	NMEA data in (-) B
Marrone	Selettore di modalità silenziosa esterna. Non collegare se non utilizzato

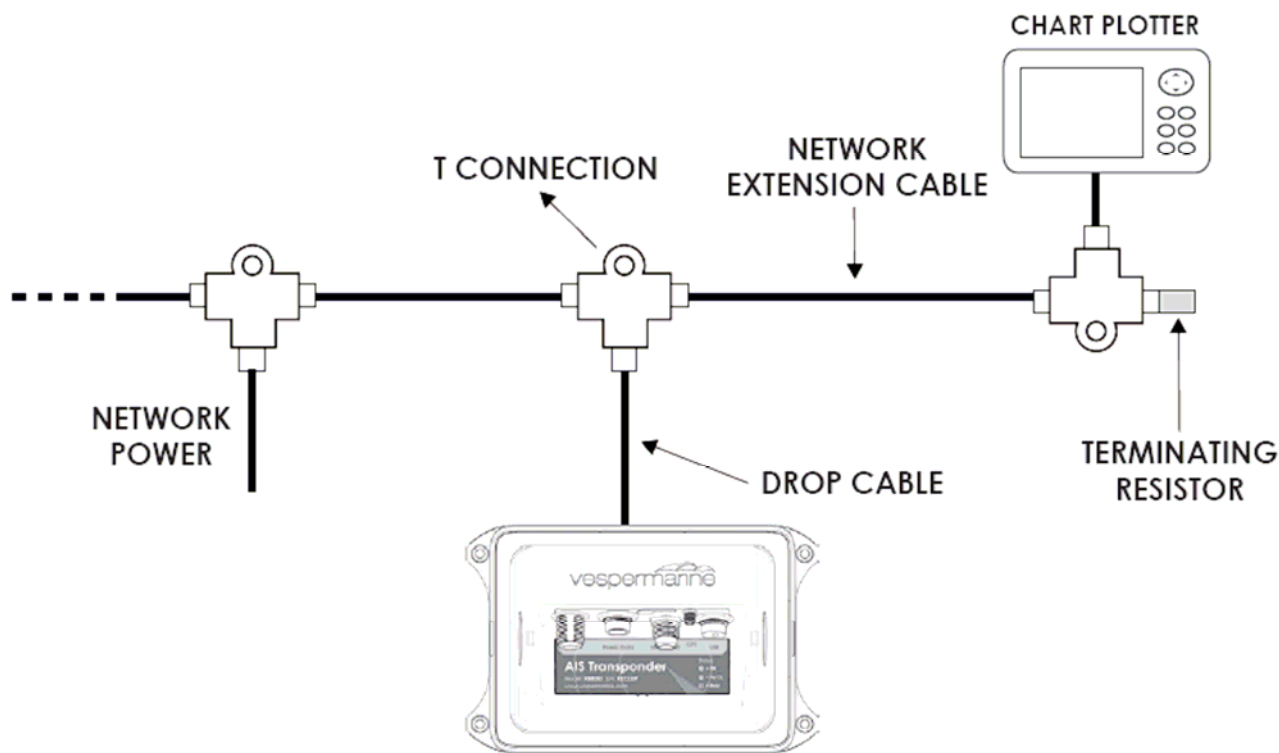
(Non collegare il filo blu o rosa)



## NMEA 2000

L'XB può essere collegato ad una rete NMEA 2000 per consentire di inviare dati AIS e GPS ad altri dispositivi NMEA 2000. L'XB può anche ricevere e fare uso di dati inviati dai sensori NMEA 2000.

- I dati (PGN) supportati sono definiti qui di seguito.
- Per collegare la XB alla rete NMEA 2000 sono necessari un cavo di derivazione con connettore a T ed un cavo prolunga di rete.



### Dati PGN Supportati

#### PGN ricezione

127250 Vessel Heading PGNs Sent

#### PGN inviati

129025 Posizione  
 129026 COG & SOG  
 129038 AIS Class A Posizione  
 129039 AIS Class B Posizione

#### PGN Inviati (continua)

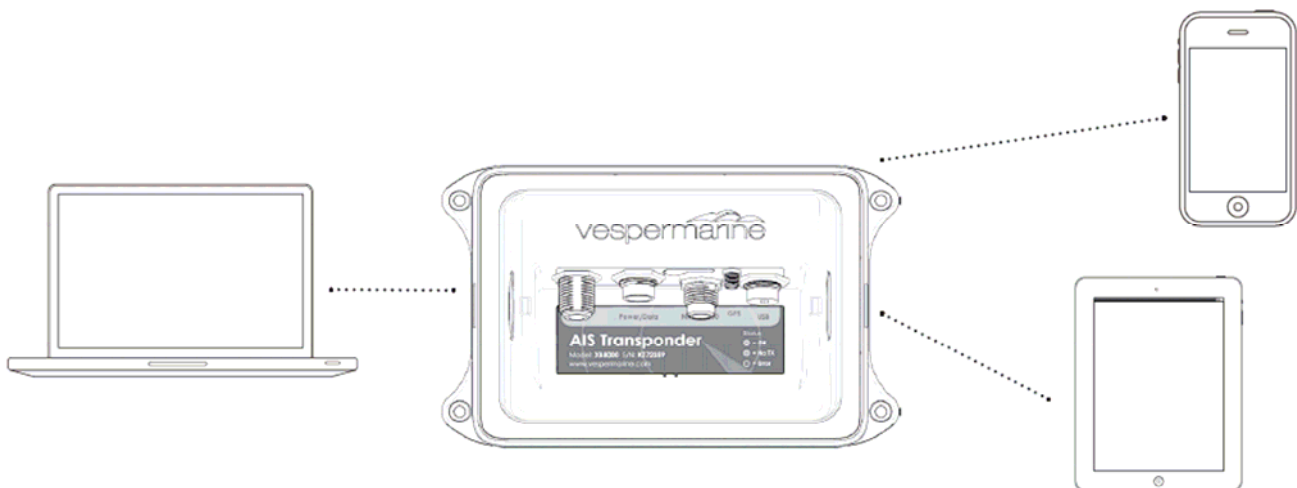
129040 AIS Classe B posizione estesa  
 129794 AIS Classe A Voyage statico  
 129798 posizione velivolo SAR AIS  
 129801 AIS Indirizzata sicurezza  
 129802 AIS Sicurezza Correlati Broadcast  
 129809 AIS classe B "CS" Static, parte A  
 129810 AIS classe B "CS" Static, parte B

## USB

- Quando si collega al PC via USB, la XB si cataloga automaticamente come una porta COM (vedere la sezione di configurazione).
- Al primo collegamento, con la maggior parte dei sistemi operativi, vengono installati automaticamente i driver necessari. In alcuni casi questo può non avvenire con successo in questi casi i driver sono disponibili per il download sul sito [www.vespermarine.com/xb](http://www.vespermarine.com/xb).

## WIFI (solo per XB-8000)

### Modalità di Accesso (predefinito)



L'XB-8000 può controllare fino a 5 dispositivi WiFi presenti a bordo nello stesso tempo.

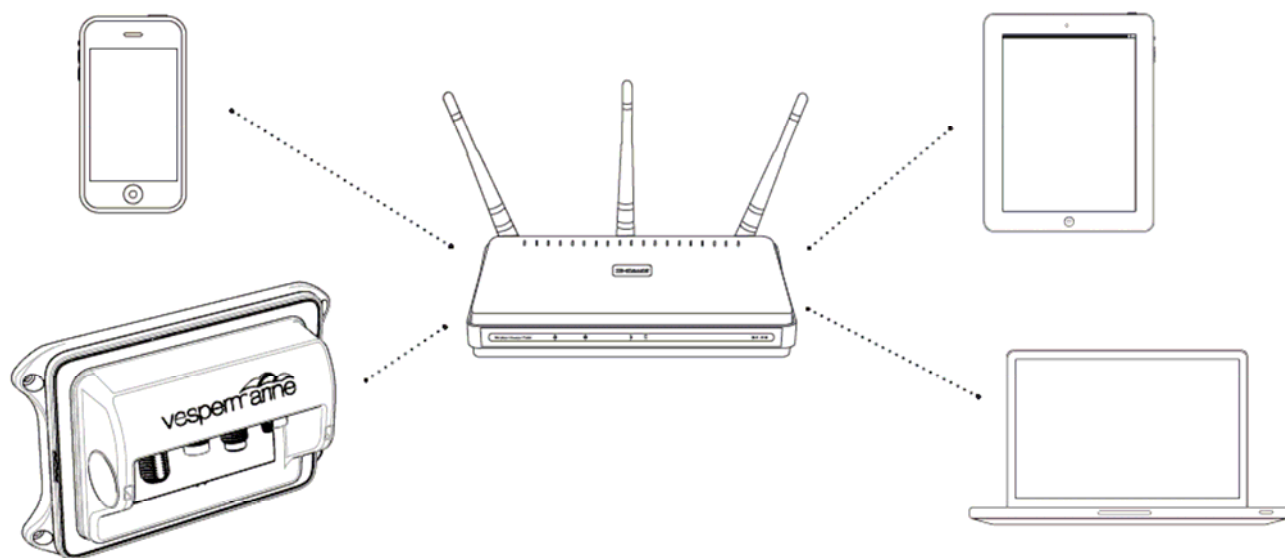
Puoi collegare XB-8000 usando:

- La Rete (SSID): VesperXB
- Password: WatchMate

Si consiglia di cambiare immediatamente la password e scriverla qui di seguito per un riferimento futuro: \_\_\_\_\_ . E' possibile recuperare la password in caso venga dimenticata tramite la connessione USB.

- L'indirizzo IP di default è 192.168.15.1 (porta 39150).

## Modalità Client



L'XB-8000 può anche essere inserito in una rete esistente. Questo si può fare in modalità DHCP (default) oppure è possibile impostare un indirizzo IP statico usando vmAIS (vedi sezione di configurazione). Per evitare che l'indirizzo cambi automaticamente si consiglia di utilizzare un indirizzo IP statico.

## CONFIGURAZIONE

- Prima che l'XB possa trasmettere la propria posizione, è necessario configurare i dati del natante e immettere un numero MMSI valido. Il tuo MMSI potrebbe essere già stato inserito dal rivenditore. È necessario disporre di un MMSI assegnato alla vostra imbarcazione. Se non si dispone di un MMSI assegnato, è necessario contattare l'autorità di competenza del vostro paese.
- È possibile configurare il XB utilizzando il WatchMate App \* o il software vmAIS PC. Questi sono disponibili in download sul sito [www.vespermarine.com/xb](http://www.vespermarine.com/xb).
- Tramite vmAIS è possibile connettersi al XB utilizzando sia la porta COM virtuale via USB o tramite WiFi \* inserendo l'indirizzo IP (192.168.15.1 default). Premere il pulsante Connetti. Attendere 30 secondi dall'accensione, prima di tentare la connessione per permettere al XB di effettuare l'inizializzazione. Inserire i dati della tua imbarcazione utilizzando la seguente schermata:

Com Port: COM10 IP Address: Port: Disconnect

Model: XB8000 Version: 5.06 (1.03.4789)  
Serial Number: KW74131 Revision: 4993M

Configure Vessel Data WiFi NMEA2000 Status GPS Firmware Update Serial Data

MMSI Info  
Name  
Call Sign  
Type: Pleasure craft (primary propulsion is engine)

GPS ANTENNA

A B C D

Units  
 Metres  
 Feet\*

Save Data

\* Data is always stored in whole metres. Therefore not all dimensions in feet can be represented.

- Una volta salvato il numero MMSI, non si può più cambiare. Se avete bisogno di cambiare il numero MMSI, vi preghiamo di contattare un rivenditore autorizzato o Vesper Marine.
- Una volta verificato che le informazioni inserite sono corrette, fare clic sul pulsante Salva dati.
- È inoltre possibile modificare le impostazioni WiFi \*, visualizzare la potenza del segnale GPS, lo stato del Transponder e il livello VSWR, tramite vmAIS.  
\* (Solo XB-8000)

## FINE INSTALLAZIONE

Se il LED di stato è verde l'installazione è stata eseguita con successo ed il XB sta trasmettendo la propria posizione! La vostra posizione verrà trasmessa ogni 3 minuti, quando la velocità è inferiore a 2 nodi o altrimenti ogni 30 secondi. I dati della tua imbarcazione (ad esempio nome, CallSing, ecc) vengono trasmessi ogni 6 minuti. Se il LED di stato non è ancora verde fisso, vedere la sezione sulla risoluzione dei problemi per verificare la probabile causa.

## SPECIFICHE

<b>Size</b>	200mm wide x 130mm high x 60mm depth (7 7/8" x 5 1/8" x 2 3/8")
<b>Power supply</b>	12-24 VDC 2A max, 3W nominal
<b>Environmental</b>	Watertight (USCG CFR-46, IPx7)
<b>Operating temperature</b>	-25°C to +55°C (-13°F to 131°F)
<b>Storage temperature</b>	-25°C to +80°C (-13°F to 176°F)
<b>Serial data</b>	1 USB port (isolated), 1 NMEA input (isolated RS422), 1 NMEA output (non-isolated RS422)
<b>Data port impedance</b>	NMEA input: 96k ohm, NMEA output: 28 ohm
<b>NMEA 0183 output</b>	ALR, RMC, GSV, GSA, GGA, GLL, VTG, VDO, VDM, TXT, DSC
<b>NMEA 0183 input</b>	HOG, HDM, HDT
<b>Number of receivers</b>	2 AIS, 1 DSC (timeshared)
<b>Number of transmitters</b>	1 AIS
<b>Receive frequency range</b>	156.025 – 162.025 MHz
<b>Transmit frequency range</b>	161.500 – 162.025 MHz
<b>AIS sensitivity</b>	-113 dBm < 20% PER
<b>Power output</b>	33 dBm (2W)
<b>GPS sensitivity</b>	-159dBm tracking & navigation -142dBm acquisition
<b>GPS SBAS support</b>	WAAS, EGNOS, MSAS, GAGAN
<b>Power/data connector</b>	10 pin circular
<b>USB connector</b>	Mini USB (USB 2.0)
<b>GPS antenna connector</b>	SMA
<b>VHF antenna connector</b>	SO-239
<b>VHF antenna required</b>	50 ohm, max 2:1 VSWR @ 162MHz. PL-259 connector
<b>NMEA 2000 connector</b>	NMEA 2000 Micro-C
<b>Firmware version</b>	5.06
<b>Wireless</b>	802.11 b/g in Access Point or Client Mode
<b>Access point security</b>	WPA2 - Personal
<b>Client mode security</b>	None, WPA & WPA2 Personal



## Risoluzione dei Problemi Stato dei LED

COLORE	STATO	DESCRIZIONE
Arancione	Fisso	<p><b>Dispositivo di inizializzazione</b></p> <p>Prima che l'XB cominci a trasmettere ha bisogno di 1 minuto per l'inizializzazione</p> <p><b>MMSI non programmato</b></p> <p>E' necessario avere inserito il codice MMSI prima di poter trasmettere la vostra posizione (vedere la sezione di configurazione).</p> <p><b>Modalità silenziosa</b></p> <p>La modalità silenziosa è attiva. Se non vuoi che sia attivata questa modalità e necessario controllare se il filo marrone non sia stato collegato accidentalmente al DC negativo o alla massa della barca.</p> <p><b>Ultimo repport di posizione non inviato</b></p> <p>Ciò può accadere di tanto in tanto in zone con molto traffico AIS. Questo è un comportamento normale per un dispositivo AIS di Classe B.</p>
	Lampeggiante	<p><b>Acquisizione del segnaleGPS</b></p> <p>Il XB richiede che l'antenna GPS abbia acquisito il segnale, prima di poter trasmettere la sua posizione. Questa operazione potrebbe richiedere alcuni minuti. Se il tempo di attesa è molto lungo controllare l'installazione dell'antenna GPS (vedere la sezione antenna GPS) e la potenza del segnale GPS utilizzando vmAIS.</p>
Verde	Lampeggiante	<p><b>Antenna VSWR è alta</b></p> <p>Controllare l'installazione dell'antenna. Utilizzare l'indicatore VSWR nella pagina di stato vmAIS. Una cattiva regolazione dell'antenna, un cablaggio sbagliato o una cattiva connessioni sono i motivi tipici per un VSWR elevato. Il vostro XB continuerà a funzionare normalmente, ma degraderà la qualità della trasmissione.</p>
		<p><b>Elevato rumore di fondo sul canaledi ricezione AIS</b></p> <p>Il canale su cui riceve l' AIS ha un rumore di fondo molto elevato. Verificare il canale e la frequenza utilizzando la pagina di stato vmAIS. Cercare un livello RSSI maggiore di -77dBm. Rimuovere eventuali fonti di rumore a bordo su questa frequenza. Il vostro XB continuerà a funzionare normalmente, ma degraderà la qualità di ricezione.</p>
Rosso	Fisso/Lmpeggiante	<p><b>Rilevato un errore interno</b></p> <p>La XB può riprendersi automaticamente, ma se lo stato di errore persiste contattare il centro assistenza.</p>

**NOTE:**

**NOTE:**



#### **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione della Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

**Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.**

**L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.**

**Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).**

#### **Distribuito da MARINE PAN SERVICE S.R.L.**

Istruzioni in lingua italiana liberamente tradotte dal manuale originale, a cui è necessario fare riferimento.  
Proprietà riservata MARINE PAN SERVICE S.R.L., vietata la riproduzione anche parziale senza preventivo consenso scritto della proprietaria.